

NOTICE D'UTILISATION

EN ISO 20345 : 2022



Les déclarations de conformité UE sont disponibles sur le site internet : The declarations EU of conformity are available on our website: www.episafetyfinder.fr

NOTICE D'UTILISATION FR

Ces Chaussures de sécurité sont conformes au Règlement 2016/425 et répondent aux exigences de la norme européenne EN ISO 20345:2022.

• Les Chaussures de sécurité sont fabriquées à partir de matériaux synthétiques et naturels conformes aux sections pertinentes de la norme EN ISO 20345:2022 en matière de performance de qualité.

• Les Chaussures de sécurité sont conçues pour minimiser le risque de blessure que pourrait subir le porteur pendant l'utilisation. Elles sont conçues pour une utilisation en conjonction avec un équipement de travail sûr et remplacent pas complètement les chaussures en cas d'accident dépassant les limites d'essai de la norme EN ISO 20345:2022.

• Les chaussures protègent les orteils du porteur contre les risques de blessures dues à la chute d'objets et à l'écrasement lorsqu'elles sont portées dans des environnements industriels et commerciaux existants. Elles sont conçues avec des protections supplémentaires, et le cas échéant, de protections supplémentaires.

La protection contre les chocs est de 200 Joules.

La protection contre l'écrasement est de 15 000 Newtons.

Une protection supplémentaire peut être fournie et est identifiée sur le produit par le marquage suivant:

Code de marquage	Description	Code de marquage
P	Résistance à la perforation (insert métallique type P)	P
M	Résistance à la perforation (insert non-métallique)	M
PL	Type PS	PL
PS	Type PS	PS
C	Propriétés électriques	C
A	Chaussures partiellement conductrices (résistance maximale 100 kΩ)	A
H	Résistance aux environnements agresseurs de 100 kPa à 1000 kPa	H
IB	Isolation du serrage contre la chaleur	IB
LI	Isolation du serrage contre le froid	LI
WB	Capacité d'absorption d'énergie (zone de 200 joules)	WB
WR	Water resistance	WR
AN	Protection du matériau	AN
MB	Protection des matériaux	MB
CR	Résistance à la coupe	CR
SR	Résistance de part-pièce à la abrasion	SR
WPA	Résistance au glissement sur sol carrelé avec de la glycérine	WPA
HBO	Résistance à la chaleur (contact direct)	HBO
IO	Résistance aux hydrocarbures	IO
IG	Système grip pour chaussure	IG

• Il est important que les chaussures choisies soient adaptées à la protection requise et à l'environnement dans lequel elles sont portées. Lorsque l'environnement de port n'est pas connu, il est très important que le vendeur et l'acheteur se consultent pour s'assurer que, dans la mesure du possible, des Chaussures appropriées sont fournies.

• Pour garantir un service et un produit optimaux des chaussures, il est important de les nettoyer régulièrement et de les traiter avec un bon produit de nettoyage. Ne pas utiliser de produit de nettoyage caustique. Lorsque les chaussures sont souillées à la sueur, à l'humidité, elles doivent, en aucun cas, être soumises à l'air ambiant dans un endroit frais et sec. Elles ne doivent pas être séchées à un séchage forcé, au risque de détériorer les propriétés de résistance. Les chaussures sont stockées dans des conditions normales (température et humidité relative), leur date d'obsolescence est généralement la suivante:

• 10 ans après la date de fabrication pour les chaussures à dessus en cuir et polymère en caoutchouc ;

• 3 ans après la date de fabrication pour les chaussures composées d'un seul matériau ;

• Les chaussures ont été testées avec soin conformément à la clause 5.3.5 de la norme EN ISO 20345:2022 pour la résistance au glissement et les symboles de marquage appropriés.

Marquage du produit pour les propriétés antidérapantes Code de marquage

Résistance au glissement non testée Symbol Ø

Carrelage en céramique avec laurylsulfate de sodium

Carrelage en céramique avec glycérol SR

*Remarque : Dans certains environnements, des glissements peuvent tout de même survenir.

• La résistance à la perforation de ces chaussures a été mesurée en laboratoire à l'aide de forces et de clous normalisés. Les clous de plus petit diamètre et les charges statiques ou dynamiques plus élevées augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances, des mesures préventives supplémentaires devraient être envisagées. Trois types génériques d'inserts résistants à la perforation sont actuellement disponibles pour les chaussures EPI. Il s'agit de types métalliques et de types fabriqués à partir de matériaux non métalliques, qui doivent être choisis sur la base d'une analyse des risques liés à la tâche. Tous les types offrent une protection antiperforation, mais chacun présente des avantages ou des inconvénients supplémentaires. Il est recommandé d'utiliser :

• **Métal (ex. : S1P, S3) :** La forme de l'objet tranchant/danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, le tranchant) a moins d'incidence sur ce type, mais il est possible que toute la partie inférieure du pied ne soit pas couverte, en raison des techniques de fabrication des chaussures.

• **Non métallique (PS ou PL ou catégorie, p. ex. : S1PS, S3LI) :** Ce type pourra être plus léger avec ajout de soufre et offrir une plus grande surface de couverture, mais la résistance à la perforation pourra varier davantage en fonction de la forme de l'objet tranchant/danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, le tranchant). Deux types de protection sont disponibles. Le type PS pourra offrir une protection plus appropriée que le type PL.

• Les chaussures sont entretenues et portées dans un environnement de travail correct et stockées dans un endroit sec et ventilé, elles devraient avoir une bonne durée de vie, sans déformation préjudiciable de la semelle d'usure, de la tige et des coutures de la tige. Leur durée de vie réelle dépend du type de chaussures, des conditions environnementales qui peuvent en affecter l'usage, ainsi que de la contamination et la dégradation du produit.

Le marquage des chaussures indique qu'elles sont homologuées conformément au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

Exemples de marquages	Explication
CE	Marque d'identification
UKCA	Marque UKCA
EN ISO 20345:2022	Référence de la norme européenne
8(42)	Taille des chaussures
7/2022	Mois et année de fabrication
S3	Catégorie de protection
SR	Chaussures antidérapantes
GR1	Identification du groupe

This safety footwear complies with Regulation 2016/425 and meets the requirements of the European standard EN ISO 20345:2022.

• Safety Footwear is manufactured using both synthetic and natural materials which conform to the relevant sections of EN ISO 20345:2022 for performance and quality.

• Safety Footwear is designed to minimise the risk of injury which could be inflicted by the wearer during use. They are designed to provide protection against risks such as slipping and falling, and to prevent injury if an accident occurs which exceeds the testing limits of EN ISO 20345:2022.

• The footwear protects the wearer's toes against risk of injury from falling objects and crushing when worn in industrial and commercial environments where potential hazards occur with the following protection levels, where applicable, additional protection.

Impact protection provided is 200 Joules.

Compression protection provided is 15,000 Newton's.

Additional protection may be provided, and is identified on the product by its marking as follows:

Marking code	Description	Marking code
P	Perforation resistance (metal insert type P)	P
M	Perforation resistance (non-metal insert)	M
PL	Type PS	PL
PS	Type PS	PS
C	Electrical properties	C
A	Partially conductive footwear (maximum resistance 100 kΩ)	A
H	Aggressive environments resistance (range of 100 kPa to 1000 kPa)	H
IB	Heat protection against laces	IB
LI	Cold protection against laces	LI
WB	Energy absorption of foot region (200 joules)	WB
WR	Water resistance	WR
AN	Material protection	AN
MB	Material protection	MB
CR	Anti-cut protection	CR
SR	Self-cleaning abrasion	SR
WPA	Slip resistance on ceramic tile floor with glycerine	WPA
HBO	Water penetration and water absorption	HBO
IO	Resistance to hot contact	IO
IG	Resistance to hot oil	IG
IG	Ladder grip	IG

• It is important that the footwear selected for wear must be suitable for the protection required and wear environment. Where a wear environment is not known, it is very important that consultation is carried out between the seller and the purchaser to ensure, where possible, the correct footwear is provided.

• To ensure the best service and wear from footwear, it is important that the footwear is regularly cleaned and treated with a good proprietary cleaning product. Do not use caustic cleaning agents. Where footwear is subjected to wet conditions, it must, after use, be allowed to dry naturally in a well-ventilated area. Footwear should not be stored in conditions of deterioration of the upper material. When stored on normal conditions (temperature and relative humidity), the obsolescence date of a footwear is generally:

• This footwear has been successfully tested against EN ISO 20345:2022 clause 5.3.5 for slip resistance and the following marking symbols apply.

Marking of product for slip resistance Marking code

Slip resistance not tested Symbol Ø

Ceramic tile with sodium lauryl sulphate

Ceramic tile with glycerol SR

*Note: Slippage may still occur in certain environments.

• The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation resistant inserts are currently available in PPE footwear. They are metal types and those from non-metal materials, which shall be chosen on basis of a job-related risk assessment. All types give protection against perforation, but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

• **Metal (e.g. S1P, S3) :** Is less affected by the shape of the sharp object/danger (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoe-making techniques may not cover the entire lower part of the foot.

• **Non-metal (PS or PL or category e.g. S1PS, S3LI) :** May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/danger (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types of protection are available. The type PS may offer more appropriate protection than smaller diameter objects than type PL.

• If the footwear is carried for and worn in the correct working environment and stored in dry well-ventilated conditions it should give a good wear life, without premature failure of the outsole, upper and upper stitching. The actual wear life for footwear is dependent on the type of footwear, environmental conditions which can affect the wear, contamination and degradation of the product.

Marking on footwear denotes that the footwear is licensed according to the regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment.

Exemples de marquages	Explication
CE	Identification Mark
UKCA	CE mark
UKCA	UKCA Mark
EN ISO 20345:2022	Number of European standard
8(42)	Footwear size
7/2022	Month and year of manufacture
S3	Category of protection
SR	Slip resistant footwear
GR1	Group identification

Este calzado de seguridad cumple el Reglamento 2016/425 y cumple los requisitos de la norma europea EN ISO 20345:2022.

• El calzado de seguridad se fabrica con materiales sintéticos y naturales que cumplen las secciones pertinentes de la norma EN ISO 20345:2022 en cuanto a rendimiento y calidad.

• El calzado de seguridad está diseñado para minimizar el riesgo de lesiones que podría sufrir el usuario durante su uso. Está diseñado para utilizarse en combinación con un entorno de trabajo seguro y no evita por completo las lesiones si se produce un accidente que supera los límites de ensayo de la norma EN ISO 20345:2022.

• El calzado protege los dedos del usuario del riesgo de lesiones por caída de objetos y aplastamiento cuando se utilizan en entornos industriales y comerciales en los que existen riesgos potenciales con la siguiente protección más, en su caso, protección adicional.

La protección contra impactos es de 200 Joules.

La protección contra la compresión es de 15 000 Newton.

Puede ofrecerse protección adicional, que se identifica en el producto mediante el siguiente marcado

Grupo de marcado	Description	Grupo de marcado
P	Résistance à la perforation (insert métallique type P)	P
M	Résistance à la perforation (inserts non métallique)	M
PL	Type PS	PL
PS	Type PS	PS
C	Propriétés électriques	C
A	Calzados parcialmente conductor (resistencia máxima 100 kΩ)	A
H	Calzados antioctores (resistencia de 100 kPa a 1000 kPa)	H
IB	Protección contra arañazos	IB
LI	Protección contra el frío	LI
WB	Capacidad de absorción de energía del talón (200 julios)	WB
WR	Resistencia al agua	WR
AN	Resistencia al desgaste	AN
MB	Protección de materiales	MB
CR	Résistance à la coupe	CR
SR	Autolimpieza en superficies de baldosas con glicerina	SR
WPA	Penetración y absorción de agua	WPA
HBO	Résistance à la chaleur (contact direct)	HBO
IO	Résistance à la chaleur (huile)	IO
IG	Système de appare de escaliers	IG

• Es importante que el calzado seleccionado sea adecuado para la protección requerida y el entorno de uso. Cuando no se conozca el entorno de uso, es muy importante que el vendedor y el comprador se pongan en contacto para garantizar, en la medida de lo posible, el calzado correcto.

• Para garantizar el mejor rendimiento y uso del calzado, es importante limpiarlo con regularidad y tratarlo con un buen producto de limpieza profesional. No utilizar productos de limpieza cáusticos. Cuando el calzado esté sometido a condiciones de humedad, deberá, después de su uso, dejarse secar al aire en un lugar fresco y seco, y no forzar su secado, ya que esto puede provocar el deterioro del material de la parte exterior. Cuando se almacena en condiciones normales (temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia de un calzado suele ser:

• 10 años desde la fecha de fabricación para los zapatos con exterior de cuero y suela de caucho ;

• 3 años desde la fecha de fabricación para el calzado que incluye PU ;

• Este calzado ha sido probado con éxito de acuerdo con la norma EN ISO 20345:2022 para la resistencia al deslizamiento y se aplican los siguientes símbolos de marcado.

Marcado del producto para las propiedades antiderrapantes Código de marcado

Résistance au déraillement non comprobada Symbol Ø

Baldosas de cerámica con laurylsulfate sodico

Baldosas de cerámica con glicerol SR

*Note: En determinados entornos pueden producirse deslizamientos.

• La resistencia a la perforación de este calzado se ha medido en el laboratorio utilizando clavos y fuerzas normalizadas. Los clavos de menor diámetro y las cargas estáticas o dinámicas más elevadas aumentarán el riesgo de que se produzca una perforación. En tales circunstancias, deben considerarse medidas preventivas adicionales. Actualmente existen tres tipos genéricos de inserciones resistentes a la perforación en el calzado EPI. Las hay tanto metálicas como no metálicas, y el tipo se elige en función de una evaluación de los riesgos relacionados con el trabajo. Todos los tipos ofrecen protección contra perforación, pero cada uno tiene ventajas o desventajas adicionales, como las siguientes:

• **Metalico (por ejemplo, S1P, S3) :** Se ve menos afectado por la forma del objeto punzante (por ejemplo, geometría, filo), pero, debido a las técnicas de fabricación del calzado, puede no cubrir toda la zona inferior del pie.

• **No metalico (PS o PL, o una categoría como S1PS, S3LI) :** Pueden ser más ligeros y flexibles, y proporcionar una mayor área de cobertura, pero la resistencia a la perforación puede variar más en función de la forma del objeto punzante (por ejemplo, geometría, filo). Existen dos tipos de protección. El tipo PS puede ofrecer una protección más adecuada contra objetos de menor diámetro que el tipo PL.

• Si el calzado se cuida y utiliza en el entorno de trabajo correcto y se almacena en un lugar seco y ventilado, debería ofrecer una buena vida útil. Sin embargo, puede ocurrir el fallo de la suela, el exterior y la costura del mismo. La vida útil real del calzado depende del tipo de calzado y de las condiciones ambientales que pueden afectar al desgaste, la contaminación y la degradación del producto.

El marcado en el calzado denota que este está autorizado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual.

Ejemplos de marcados	Explicación
CE	Marca de identificación
UKCA	Marca UKCA
EN ISO 20345:2022	Número de norma europea
8(42)	Talla de calzado
7/2022	Mes y año de fabricación
S3	Categoría de calzado
SR	Calzado antiderrapante
GR1	Identificación de grupo

Dit veiligheidschoei voldoet aan Verordening 2016/425 en aan de eisen van de Europese norm EN ISO 20345:2022.

• Veiligheidschoei worden gemaakt van zowel synthetische als natuurlijke materialen die voldoen aan de relevante secties van de norm EN ISO 20345:2022 voor prestaties en kwaliteit.

• Veiligheidschoei zijn ontworpen om het risico op verwondingen die de drager tijdens het gebruik zou kunnen oplopen, tot een minimum te beperken. De schoenen worden ontworpen om te worden gebruikt in combinatie met een veilig werkomgeving en zullen niet het veiligheidsniveau als een ongeval plaatsvindt dat is vastgesteld in EN ISO 20345:2022 overschrijdt.

• Het schoei beschermt de vingers van de drager tegen het risico op letsel door vallende voorwerpen en knieën tegen het risico van letsel in industriële en commerciële omgevingen waar potentiële gevaren voorkomen met de volgende bescherming plus, waar van toepassing, extra bescherming.

De geboden schoeibescherming is 200 Joule.

De geboden compressiebescherming is 15.000 Newton.

Er kan extra bescherming worden geboden die als volgt op het product wordt aangegeven

Marking code	Description	Marking code
P	Weerstand tegen perforatie (metaal inzetstuk type P)	P
M	Weerstand tegen perforatie (niet-metaal inzetstuk)	M
PL	Type PS	PL
PS	Type PS	PS
C	Elektrische eigenschappen	C
A	Geleidelijk geleidend schoeisel (maximale weerstand 100 kΩ)	A
H	Bestand tegen agressieve omgevingen	H
IB	De voet isoleren tegen hitte	IB
LI	De voet isoleren tegen koude	LI
WB	Energieabsorptiecapaciteit van de hiel (200 joule)	WB
WR	Waterbestendigheid	WR
AN	Bescherming aan midribweersbestendig	AN
MB	Materialbescherming	MB
CR	Scherfwerend	CR
SR	Slijtwerend en zelfreinigend met glycerine	SR
WPA	Waterpenetratie en -absorptie	WPA
HBO	Hittebestendigheid (direct contact)	HBO
IO	Weerstand tegen heet contact	IO
IG	Laddersteigeropbouw	IG

• Het is belangrijk dat het gekozen schoei geschikt is voor de vereiste bescherming en de draagomgeving. Als de draagomgeving niet bekend is, is het belangrijk dat de overleg plaatsvindt tussen de verkoper en de koper om ervoor te zorgen dat, waar mogelijk, het juiste schoei wordt geleverd.

• Voor optimale prestaties en draagcomfort van schoei is het belangrijk dat het regelmatig wordt gereinigd en behandeld met een goed schoeireinigingsproduct. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of producten die de leer of de synthetische materialen beschadigen. Wanneer schoei wordt blootgesteld aan natte omstandigheden, moet het na gebruik worden uitgedroogd in een koele, droge ruimte drogen en niet worden geïsoleerd opgetuigd, omdat dit het bovengenoemde kan aantasten. Bij optimaal gebruik moet de schoei worden opgeslagen op normale omstandigheden (temperatuur en relatieve vochtigheid) in de draagomgeving van schoei over het algemeen.

• 10 jaar na de vervaardigingsdatum voor schoenen met boveleer en rubberen zool ;

• 3 jaar na de vervaardigingsdatum voor schoenen met PU ;

• Dit schoei is met succes getest volgens EN ISO 20345:2022 clause 5.3.5 voor slipweerstand en de volgende markingsymbolen zijn van toepassing.

Markering van product voor slipweerstand Markingscode

Slipweerstand niet getest Symbol Ø

Keramische tegels met natriumlaurylsulfate

Keramische tegels met glycerol SR

*Opmerking: In bepaalde omgevingen kan nog steeds slipgevaar optreden.

• De perforatieweerstand van dit schoei is gemeten in het laboratorium met gestandaardiseerde spijkers en krachten. Spijkers met een kleinere diameter en een hogere statische of dynamische belasting zullen de kans op perforatie verhogen. In dergelijke omstandigheden moeten aanvullende preventieve maatregelen worden overwogen. Er zijn momenteel drie algemene typen perforatieweerstandige inzetstukken beschikbaar in PPE-schoei. Ze zijn zowel van metaal als van niet-metaal materiaal, maar elk heeft verschillende voordelen of nadelen, waaronder de volgende:

• **Metal (bijv. S1P, S3) :** Wordt minder beïnvloed door de vorm van het scherpe voorwerp/veer (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte), maar afhankelijk van de schoemakingstechnieken kan het zijn dat niet het hele onderste deel van de voet wordt beschermd.

• **Niet-metaal (PS of PL of categorie bijv. S1PS, S3LI) :** Kan lichter en flexibeler zijn en een groter dekkingsgebied bieden, maar de perforatieweerstand kan meer variëren afhankelijk van de vorm van het scherpe voorwerp/veer (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte). Twee typen van bescherming zijn beschikbaar. Het type PS kan een meer passende bescherming bieden tegen kleinere diameter dan type PL.

• Als het schoei in de juiste werkomgeving wordt onderhouden en opgeborgen in een droge, goed geventileerde omgeving moet het een goede levensduur opleveren. Het is belangrijk dat de schoei wordt gereinigd en behandeld met een goed schoeireinigingsproduct. Wanneer schoei wordt blootgesteld aan natte omstandigheden, moet het na gebruik worden uitgedroogd in een koele, droge ruimte drogen, en niet worden geïsoleerd opgetuigd, omdat dit het bovengenoemde kan aantasten. Bij optimaal gebruik moet de schoei worden opgeslagen op normale omstandigheden (temperatuur en relatieve vochtigheid) in de draagomgeving van schoei over het algemeen.

Voorbeelden van markeringen	Explicatie
CE	Identificatiemarkering
UKCA	CE-markering
EN ISO 20345:2022	Aantal Europese normen
8(42)	Schoeimaat
7/2022	Maand en jaar van vervaardiging
S3	Beschermingscategorie
SR	Slijpbestendig schoei
GR1	Groep identificatie

Bedingungen (Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit) beträgt das Veraltungsdatum der europäischen Norm EN ISO 20345:2022.

• 10 Jahre nach dem Datum der Herstellung für Schuhe mit Oberleder und Gummisohle ;

• 3 Jahre nach dem Datum der Herstellung für Schuhe mit PU ;

• Diese Schuh wurde erfolgreich nach EN ISO 20345:2022, Abschnitt 5.3.5, auf Slipweibstand getestet und die folgenden Markierungssymbole sind anzuwenden.

Kennzeichnung des Produkts für rutschhemmende Eigenschaften Kennzeichnungscode

Rutschhemmung nicht getestet Symbol Ø

Keramikfliesen mit Natriumlaurylsulfat

Keramikfliesen mit Glycerin SR

*Anmerkung: In bestimmten Umgebungen kann es dennoch zu Rutschen kommen.

• Die Durchstoßweibstand dieser Schuhe wurde im Labor mit standardisierten Nägeln und Kräften gemessen. Nägel mit kleinerem Durchmesser und höheren statischen oder dynamischen Belastungen erhöhen das Durchstoßrisiko. Unter diesen Umständen sollten zusätzliche Präventivmaßnahmen in Betracht gezogen werden. Derzeit gibt es drei Arten von durchstoßfesten Einlagen in PSA-Schuhen. Dabei handelt es sich um metallische bzw. nichtmetallische Einlagen, die auf der Grundlage einer arbeitsplatzbezogenen Risikobewertung ausgewählt werden müssen. Alle Typen bieten Schutz vor Durchstoßen, aber jeder hat unterschiedliche zusätzliche Vor- oder Nachteile, darunter die folgenden:

• **Metall (z. B. S1P, S3) :** Wird weniger von der Form des scharfen Gegenstands/der Spitze beeinflusst, aber aufgrund der Schuhherstellungstechniken kann es sein, dass nicht der gesamte untere Bereich des Fußes ist geschützt.

• **Nicht-Metall (PS oder PL oder Kategorie z. B. S1PS, S3LI) :** Sie sind zwar leichter, flexibler und decken einen größeren Bereich ab, aber die Durchstoßweibstand kann mehr variieren abhängig von der Form des scharfen Gegenstands/der Spitze. Zwei Typen von Schutz sind verfügbar. Der Typ PS bietet möglicherweise einen besseren Schutz vor Gegenständen mit kleinerem Durchmesser als der Typ PL.

• Wenn die Schuhe in den geeigneten Arbeitsumgebung gepflegt und getragen werden in einem trock

